

# Паспорт образовательной программы

**Дата регистрации в Реестре**

2022.05.13 19:16

**Регистрационный номер**

12224

**Дата обновления паспорта ОП:**

2022.05.13 19:17

**Код и наименование специальности:**

02310100 Переводческое дело

**Код и наименование квалификации/квалификаций:**

4S02310101 Переводчик

**Регион:**

Актыбинская область

**Организация ТиППО (Разработчик):**

Негосударственное независимое некоммерческое образовательное учреждение  
"Экономико-правовой колледж"

**Партнеры-разработчики:**

Учебный центр " Rishka" г. Актобе

**Цель ОП:**

Подготовка компетентных специалистов, владеющих современными инновационными переводческими технологиями, способных осуществлять все виды перевода в качестве посредников в межкультурном общении в соответствии с требованиями рынка труда и работодателей.

**Уровень по НРК:**

4

**Уровень по ОРК:**

4

**Профессиональный стандарт (при наличии):**

" Переводчик" приложение №1 Приказ НПП РК "Атамекен" от 26.01.2021. №14

**Профессиональный стандарт WorldSkills (при наличии):**

-

**Форма обучения:**

очное

**База образования:**

основное среднее образование

**Язык обучения:**

русский

**Общий объем кредитов:**

180

**Дата рассмотрения ОП на методическом (учебно-методическом/научно-методическом) совете организации образования об одобрении паспорта ОП (выписка из протокола заседания) с согласованием работодателя и/или индустриального совета:**

04.04.2022 г.

**Номер лицензии на занятие образовательной деятельностью:**

0029944

**Номер приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью:**

001

**Дата прохождения специализированной аккредитации по данной специальности (при наличии):**

-

**Отличительные особенности ОП:**

-

**Сведения о содержании модулей/дисциплин:**

| Наименование        |                   | Результаты                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Объем |
|---------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| № модуля/дисциплины |                   | обучения/Краткое описание дисциплины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|                     | ООД 1. Математика | Формирует математические знания, необходимыми для применения в практической деятельности, для изучения смежных дисциплин. Дисциплина включает в себя следующие разделы: «Функция, ее свойства и график», «Математическая статистика и теория вероятностей», «Степени и корни. Степенная функция», «Показательная и логарифмическая функции», «Предел функции и непрерывность», «Производная и ее применение», «Первообразная и интеграл», «Аксиомы стереометрии. Параллельность и перпендикулярность в пространстве», «Прямоугольная система координат и векторы в пространстве», «Многогранники», «Тела вращения и их элемент», | 5/120 |

|   |                                | Результаты                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |
|---|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| № | Наименование модуля/дисциплины | обучения/Краткое описание дисциплины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Объем кредитов/часов |
|   |                                | «Объемы тел».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                      |
|   | ООД 2. Информатика             | Будут обучены отделы аппаратного и программного обеспечения, передачи данных, информационных процессов и систем, создания и преобразования информационных объектов, разработки приложений, компьютерных сетей и информационной безопасности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2/48                 |
|   | ООД 3. Русский язык            | Совершенствует функциональную грамотность по всем видам речевой деятельности (слушание, говорение, чтение и письмо) на основе сформированных знаний о языке, с учетом норм употребления средств разных уровней и активизации их в продуктивной речевой деятельности в разных сферах общения. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Имидж Казахстана: современный и исторический обзор. Искусство и литература: различные формы художественного выражения. Культура речи. Морфология. Синтаксис. Орфография. Словообразование и морфология. Стилистика», «Наука и этика: киборги и клоны. Человек: права и обязанности. Лексика и культура речи. Словообразование и морфология», «Туризм: экотуризм. Пунктуация», «Экология души. Синтаксис. Пунктуация», | 4/96                 |
|   | ООД 4. Русская литература      | Предмет «Русская литература» способствует становлению мировоззрения обучающегося, дает возможность пользоваться                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4/96                 |

|   |                                    | Результаты<br>обучения/Краткое описание<br>дисциплины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Объем<br>кредитов/часов |
|---|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| № | Наименование<br>модуля/дисциплины  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                         |
|   |                                    | информацией различных сфер: социально-культурной, социально-экономической, социально-юридической, научно-технической, учебно-профессиональной; помогает ориентироваться в общемировом образовательном пространстве.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                         |
|   | ООД 5. Казахский язык и литература | Совершенствование языковых навыков обучающихся на основе интегрированного обучения казахскому языку и литературе, соблюдение языковых норм, развитие навыков свободной речи и грамотного письма, формирование уважительного отношения к государственному языку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5/120                   |
|   | ООД 6. Иностранный язык            | Повышает исходный уровень владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, способствует овладению студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности. Содержание учебной дисциплины включает следующие разделы: « Legend or Truth», « Controversial Issues », «Virtual reality», « Out of this World », «Stress and Fear», « Imagination and Creativity», « Reading for Pleasure», « Independent Project », « Making contact», «Investigate and report on animal world bats eagles bees and dolphins», « Interviews and instructions», Investigate and report on timekeeping devices/Science video», «Work and inventions», « Social change and further study», « Making | 4/96                    |

| Результаты                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |  |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--|
| Наименование<br>№ модуля/дисциплины | обучения/Краткое описание<br>дисциплины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Объем<br>кредитов/часов |  |
|                                     | statements and providing information», «Clothes journeys».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                         |  |
| ООД 7. История Казахстана           | Способствует осмыслению обучающимися основных вопросов этнического, политического, социально-экономического и культурного развития Казахстана в различные исторические периоды, определяя его место и роль в мировом историческом процессе; формированию личности, обладающей историческим сознанием, гражданственностью и патриотизмом. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Цивилизация: особенности развития», «Этнические и социальные процессы», «Из истории государства, войн и революций», «Развитие культуры», «Цивилизация: особенности экономического развития», «Политико-правовые процессы», «Развитие общественно-политической мысли», «Развитие образования и науки». | 4/96                    |  |
| ООД 8. Самопознание                 | Обучение самопознанию происходит на основе интерактивной методики, признании уникальности личности каждого участника образовательного процесса. Человеческие ценности усваиваются через доступное каждому возрасту мировосприятие.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2/48                    |  |
| ООД 9. Физическая культура          | Способствует формированию личности, готовой к активной творческой самореализации в сфере общечеловеческой                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5/120                   |  |

|   |                                                        | Результаты                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                      |
|---|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| № | Наименование модуля/дисциплины                         | обучения/Краткое описание дисциплины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Объем кредитов/часов |
|   |                                                        | культуры, повышению мотивации обучающихся к укреплению физического и психического здоровья, приобретению спортивно-специфических двигательных навыков и развитию физических способностей. Содержание учебной дисциплины включает следующие разделы: «Знания о физической культуре», «Легкая атлетика», «Спортивные игры», «Гимнастика», «Национальные виды спорта», «Зимние виды спорта».     |                      |
|   | ООД 10. Начальная военная и технологическая подготовка | Изучаются правовые основы военной службы, общевойсковые уставы воинских формирований других войск Вооруженных Сил Республики Казахстан, тактическая подготовка, огневая подготовка, строевая подготовка, военная топография, основы военной робототехники, основы безопасности жизнедеятельности и информационных технологий, технологическая подготовка.                                     | 4/96                 |
|   | ООД 11. Всемирная история                              | Изучение мировой истории призвано формировать историческое сознание человека через понимание исторического прошлого и определение своей позиции, гражданской позиции, отношения к событиям и явлениям в современном мире, понимание их сущности и направленности. Содержание учебного предмета предусматривает понимание обучающимися основных проблем этнического, политического, социально- | 6/144                |

| Результаты          |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                |
|---------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Наименование        | обучения/Краткое описание |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Объем          |
| № модуля/дисциплины | дисциплины                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | кредитов/часов |
|                     |                           | экономического и культурного развития мировой истории в различные исторические периоды.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |
| ООД 12. Биология    |                           | Развитие личности обучающегося на основе учебной деятельности. Основная задача учителя биологии– создание и организация условий, инициирующих действие учеников.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 6/144          |
| ООД 13. Физика      |                           | Учебная дисциплина "Физика" способствует формированию у обучающихся основ научного мировоззрения, целостного восприятия естественнонаучной картины мира, способности наблюдать, анализировать и фиксировать явления природы для решения жизненно важных практических задач, содействует освоению знаний о фундаментальных физических законах и принципах, лежащих в основе современной физической картины мира, методах научного познания природы, развивает у обучающихся интеллектуальную, информационную, коммуникативную и рефлексивную культуры, навыков выполнения физического эксперимента и исследования. | 3/72           |
| ООД 14. Химия       |                           | Цель обучения учебной дисциплины "Химия"- предоставление обучающимся системы знаний о веществах и их превращениях, законах и теориях, объясняющих зависимость свойств веществ от их состава и строения, предоставление обучающимся возможности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3/72           |

| Наименование<br>№ модуля/дисциплины |                                                                       | Результаты<br>обучения/Краткое описание<br>дисциплины                                                                                                                                                                                                                                                              | Объем<br>кредитов/часов |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                     |                                                                       | приобретения понимания химических процессов, законов и их закономерностей для безопасного применения в реальной жизни, критической оценки информации и принятия решений, овладение умениями наблюдать и объяснять химические явления, происходящие в природе, лаборатории, на производстве и в повседневной жизни. |                         |
|                                     | БМ 1. Развитие и совершенствование физических качеств                 | РО 1.1. Укреплять здоровье и соблюдать принципы здорового образа жизни                                                                                                                                                                                                                                             | 2/48                    |
|                                     |                                                                       | РО 1.2. Совершенствовать физические качества и психофизиологические способности                                                                                                                                                                                                                                    | 3/72                    |
|                                     | БМ 2. Применение информационно-коммуникационных и цифровых технологий | РО 2.1. Владеть основами информационно-коммуникационных технологий                                                                                                                                                                                                                                                 | 1/24                    |
|                                     |                                                                       | РО 2.2. Использовать услуги информационно-справочных и интерактивных веб-порталов                                                                                                                                                                                                                                  | 1/24                    |
|                                     | БМ 3. Применение базовых знаний экономики и основ предпринимательства | РО 3.1. Владеть основными вопросами в области экономической теории                                                                                                                                                                                                                                                 | 1/24                    |
|                                     |                                                                       | РО 3.2. Анализировать и оценивать экономические процессы, происходящие на предприятии                                                                                                                                                                                                                              | 1/24                    |
|                                     |                                                                       | РО 3.3. Понимать тенденции развития мировой экономики, основные задачи перехода государства к «зеленой» экономике                                                                                                                                                                                                  | 1/24                    |
|                                     |                                                                       | РО 3.4. Владеть научными и законодательными основами                                                                                                                                                                                                                                                               | 1/24                    |

| Наименование        |                                                                                                      | Результаты                                                                                                                                                                    | Объем          |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| № модуля/дисциплины |                                                                                                      | обучения/Краткое описание дисциплины                                                                                                                                          | кредитов/часов |
|                     |                                                                                                      | организации и ведения предпринимательской деятельности в РК                                                                                                                   |                |
|                     |                                                                                                      | РО 3.5. Соблюдать этику делового общения                                                                                                                                      | 1/24           |
|                     | БМ 4. Применение основ социальных наук для социализации и адаптации в обществе и трудовом коллективе | РО 4.1. Понимать морально-нравственные ценности и нормы, формирующие толерантность и активную личностную позицию                                                              | 2/48           |
|                     |                                                                                                      | РО 4.2. Понимать роль и место культуры народов Республики Казахстан в мировой цивилизации                                                                                     | 1/24           |
|                     |                                                                                                      | РО 4.3. Владеть сведениями об основных отраслях права                                                                                                                         | 1/24           |
|                     |                                                                                                      | РО 4.4. Владеть основными понятиями социологии и политологии                                                                                                                  | 1/24           |
|                     | ПМ 1. Использование парадигмы языковых знаний                                                        | РО 1.1. Применять лексику, связанную с профессиональной деятельностью                                                                                                         | 2/48           |
|                     |                                                                                                      | РО 1.2. Ориентироваться в лингвистической, энциклопедической, лексикографической и специальной литературе                                                                     | 2/48           |
|                     |                                                                                                      | РО 1.3. Правильно оформлять речь в устном и письменном виде                                                                                                                   | 2/48           |
|                     |                                                                                                      | РО 1.4. Вести беседу, переписку, соблюдая грамматическую и фонетическую нормы языка                                                                                           | 3/72           |
|                     | ПМ 2. Внедрение дискурсивных способов для интерактивного изучения языка                              | РО 2.1. Применять алгоритм поиска информации, релевантной для решения профессиональных задач в справочной литературе, электронных базах данных и поисковых системах интернета | 2/48           |
|                     |                                                                                                      | РО 2.2. Работать с различными видами текстов                                                                                                                                  | 2/48           |
|                     |                                                                                                      | РО 2.3. Быстро переключаться с                                                                                                                                                | 2/48           |

| Наименование        |                                                                    | Результаты                                                                                                                                   | Объем          |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| № модуля/дисциплины |                                                                    | обучения/Краткое описание дисциплины                                                                                                         | кредитов/часов |
|                     |                                                                    | одного языка на другой                                                                                                                       |                |
|                     |                                                                    | РО 2.4 Оценивать особенности коммуникативной ситуации, в которой осуществляется перевод                                                      | 13,5/324       |
|                     |                                                                    | РО 2.5. Применять принципы делового общения при переписке и коммуникации                                                                     | 3/72           |
|                     |                                                                    | РО 2.6. Осуществлять поиск, отбор и сравнительный анализ параллельных и прецедентных текстов (шаблонов)                                      | 2/48           |
|                     |                                                                    | РО 2.7.Использовать систему лексических, грамматических, стилистических трансформаций как средство языкового преобразования исходного текста | 2/48           |
|                     | ПМ 3. Осуществление различных видов устного и письменного перевода | РО 3.1.Представлять общую концептуальность переводоведения                                                                                   | 16/384         |
|                     |                                                                    | РО 3.2. Владеть техникой взаимодействия и взаимопонимания с представителями разных культур                                                   | 4/96           |
|                     |                                                                    | РО 3.3.Производить устный и письменный перевод на необходимых языках                                                                         | 18/432         |
|                     |                                                                    | РО 3.4. Осуществлять постредактирование автоматизированного и автоматического перевода                                                       | 4/96           |
|                     |                                                                    | РО 3.5.Анализировать и оценивать качество выполненного письменного перевода                                                                  | 14/336         |
|                     |                                                                    | РО 3.6.Применять полученные теоретические знания на прктике в ходе решения практических задач                                                | 4/96           |
|                     | Промежуточная, итоговая аттестация                                 | -                                                                                                                                            | 10,5/252       |